

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
TELEFONSZÁM: 28-10
Timișoara

A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 89
(Dos. No. 934/1933)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Az orosz-japán szerződés

Amikor a Balkánon leghevesebben dunnak a harcok, nagyfotosságu megállapodás jött létre Ázsia két leghatalmasabb állama között. Bátran élhetünk ezzel a megállapítással, mert Oroszország területének legnagyobb része Ázsia földjén fekszik és érdekei is legfőképpen ama másik világrész felé vonzzák figyelmét. Igen nagy jelentősége van annak, hogy az orosz-japán semlegességi szerződés éppen most került tető alá, amikor a háboru már Kelet-Európa legdélibb részéig is elharapózott. Volt ugyanis egy elmélet, amely azzal számolt, hogy a háborunak a Balkánra való kiterjedése bizonyos kiengesztelődést teremt Anglia és Oroszország között, sőt akadtak olyan jósek is, akik azt hangoztatták, hogy ebben az esetben Oroszország valószínűleg beavatkozik a háboruba. Mint azonban most látjuk, mindennek az ellenkezője történt, Oroszország nem hajlott Anglia felé, nem fujta meg a harci riadót, hanem minden ilyenfajta várakozással a legszögesebb ellentétben, még erősebben és határozottabban juttatta kifejezésre teljes semlegességét. Kiténik ez a mostani semlegességi szerződés pontjaiból is, amelyek ezt a szándékot minden irányban lerögzítik.

A közel négy évtizeddel ezelőtt megkötött japán-orosz békeszerződés óta egyetlen okmány sem látott napvilágot a két ország között, amely jelentősebb lett volna, mint ez a legutóbbi. Ennek az okmánynak alapján megszüntek az összes ellentétek. De nemcsak a két ország között közvetlenül szűnnek meg a surlódások, hanem kiküszöböltek minden mellékkörülményt is, amely okot szolgáltatna bármikor is újabb feltámadó ellentétre. A szerződés aláírása után a pótnyilatkozatot is szerkesztették, amelyek értelmében Oroszország tiszteletben tartja Mandzsukuo függetlenségét és területi épségét, Japán viszont Mongolország függetlenségét és területi épségét respektálja. Ilyen körülmények között minden surlódási felület elenyészett és kiépültek egy jövendőbeli szorosabb barátság alapjai. Hogy ez valóban így történt, azt már Matsuoka japán külügyminiszter oroszországi fogadtatásának meleg külsőségei is mutatják, amelyek messzi meghaladták a szokásos és kötelező udvariasság kereteit. Az a körülmény, hogy Matsuokát Moszkvából való távozásakor Sztalin maga kísérte ki a vasutra, bizonyosságot szolgáltat arra, hogy minden szerződési megállapodásnál még az igazi kiengesztelődés szelleme is uralkodott az értekezleten.

És mindezekből mi a végső tanulság? Hogy Oroszország mégsem az a „nagy ismeretlen”, amint a politikai cikkírók olyan gyakran elnevezni szeretik. Oroszország egyre határozottabban, egyre világosabban bontakozik ki ebből a misztikus ködből, amelyet a találgató képzelet vont körül alakja köré. Mint a legutóbbi események is igazolják, ennek az államnak az útja egyenesen halad: Oroszország semleges akar lenni és minden valószínűség szerint az is akar maradni, mert semmisen indokolja, hogy fegyvert ragadjon és esetleg beavatkozzék az európai háboruba.

Ez a helyzet ma ázsiai viszonylatban is. A most megkötött szerződés, amely tulajdonképpen Ázsiára vonatkozik, ezt a legvilágosabban igazolja. Oroszország békében akar élni Japán szomszédjával is. Oroszország intervenció háborút folytatni nem hajlandó, mert sok mindent veszélyeztetne, ha ilyenbe belekezdene. Moszkva tehát minden valószínűség szerint véglegesen semleges marad. Ezzel szemben annál kevésbé lehet Japánt illetően ilyen jóslatokba bocsátkozni. Japánt ugyanis a most megkötött semlegességi szerződés igen előnyös helyzetbe hozta, különösen ebben a pillanatban, amikor az európai háboru a döntés felé érkezik és Szuec annyira szorongatott helyzetben van. Japánnak most már nem kell tartani egy esetleges orosz beavatkozástól és ezért végrehajthatja régi nagy tervét a délnyugati tengeren. Soha nem volt erre jobb alkalma, mint éppen most, amikor Anglia élet-halál harcot vív, ugy szárazföldi, mint tengeri világuralmáért. Ezek után valószínűnek mondható, hogy a japán flotta már legközelebb a eszelekvés terére lép, míhelyst Matsuoka, a japán beavatkozási politika vezérharcosa, az orosz semlegességi szerződéssel a zsebében hazaérkezik. És ez lesz a most megkötött moszkvai szerződésnek legveszedelmesebb konzekvenciája, az angol világbirodalommal szemben, mert szabad kezét biztosít a japánoknak az ázsiai távolkeleti területek.

BULGÁRIA megszakitotta diplomáciai viszonyát DÉLSZLÁVIÁVAL

Német-török megnemtámadási egyezmény lehetőségéről ír az amerikai sajtó - A magyar csapatok a horvát határig nyomultak előre - Szerajevó a németek, Spalato az olaszok birtokában - Montenegró szabadságmozgalma - A görögországi angol csapatok menekülésszerű hajóraszállását német zuhanóbombák zavarják

Anglia sorsukra hagyta szövetségeseit

Az elmúlt huszonegy óra eseményeinek láncolatában hadászati és diplomáciai tények sorakoznak egymás mellé és ezeket röviden csoportosítva az alábbi kép tárul szemünk elé:

Balkán: Német páncélosok dübörögnek Szerajevo utcáin. Bosznia és Hercegovina fővárosa is kapitult. Spalato az olaszoké, negyszázkilométeres előrenyomulás legújabb állomása! Bulgária megszakitotta diplomáciai viszonyát Szerbiával. Amerikai hírforrás német-török megnemtámadási egyezményt jósol. A magyar csapatok a horvát határig nyomultak előre. A görög koronaékszereket külföldre mentik. Törökország hangsúlyozza, hogy kívül akar maradni a háborun. A Giornale d'Italia szerint menekülnek a szerb előkelőségek; számos magasrangú szerb politikus maradni a háborun. A görög koronaékszereket külföldre mentik. Törökország hangsúlyozza, hogy kívül akar maradni a háborun. A Giornale d'Italia szerint menekülnek a szerb előkelőségek; számos magasrangú szerb politikus maradni a háborun. A görög koronaékszereket külföldre mentik. Törökország hangsúlyozza, hogy kívül akar maradni a háborun. A Giornale d'Italia szerint menekülnek a szerb előkelőségek; számos magasrangú szerb politikus maradni a háborun.

Afrika: A német-olasz erők Tobrukot ostromolják. Sollumnál angol ellentámadást vertek vissza. Egyiptomban minisztertanács volt, határozata az, hogy Egyiptom nem tanusit kihívást a tengelyhatalmakkal szemben, de területét megvédi. Nyugategyiptomban megkezdtek a kiűrését. Wawell tábornok, brit főparancsnok kairói szállása előtt véres tüntetések zajlottak le. A tüntetőket angol katonaság szórta szét, több rendőr és tüntető életét veszítette, sok a sebesült, — jelentette az amerikai rádió.

Távolkelet: A moszkvai egyezmény élénk visszhangja a japán sajtóban. Szivélyeshangu táviratváltás Matsuoka és Sztalin között: a két nemzet kölcsönös bizalmának és barátságának hangoztatása. Amerikai hírforrás arról vél tudni, hogy Csang-Kai-Sek kormányától nem vonja meg a Szovjetunió a további támogatást. Oikava japán tengerészeti miniszter a japán hajóhad felkészültségét hangoztatja. Titokzatos bányarobbanás egy japán közénlelepen. A japán kormány ratifikálja a Szovjetunióval kötött semlegességi szerződést.

Beszámolóink a Radar közlései nyomán a következők:

A második szerb hadsereg Szerajevónál letette a fegyvert

Berlinből jelentik: A német véderőparancsnokság legújabb hadijelentése bevezetőjében közli, hogy a szerb hadsereg maradványai bomlófélben vannak.

Német gépesített csapatok előretörése már Szerajevóig érkezett s elfoglalták ezt a várost. A szerb katonaság ezrei leteszik a fegyvert és a hadifoglyok száma óráról órára gyarapodik.

A német légiőro Hercegovina déli részén vasuti berendezéseket és egy adriai tengeri támaszpontot bombázott. A Stuka-gépek a dalmát partok mentén egy felfegyverzett nagy szállítóhajót úgy megrongáltak, hogy az féloldalára dőlt, Brazza szigeténél egy

másik kereskedelmi hajót összeromboltak, egy torpedóvető repülő pedig gépfegyvertűzzel elpusztítottak.

A Görögországban nagy gyorsasággal előrenyomuló német csapatok az Olymposz hegységbe menekülő görög és angol haderőt harcra kényszerítették.

A görög arcvonalon német zuhanó bombázók súlyos károkat okoztak a Délszerbiából hátráló ellenségnek. Három angol gépet légi harcban, 17-et pedig a lángborított görög repülőtereken pusztítottak el. Pireusz kikötőjében a német légitámadás során újabb 9 nagy kereskedelmi hajót romboltak össze.

Északafrikában a brit páncélos egységek Solium elleni támadását visszaverték.

Bulgária megszakitotta a Délszláviával a diplomáciai viszonyát

Szófiából jelenti a Német Távirati Iroda: Bulgária megszakitotta diplomáciai viszonyát Délszláviával. Ezen alkalommal a bolgár távirati iroda a következő hivatalos közleményt hozta nyilvánosságra:

A bolgár kormány kedden megszakította diplomáciai viszonyát Délszláviával. A délszláv követségnek átnyújtott jegyzék ezt az (határozást a következőképpen indokolja meg:

1. E hó elejétől délszláv alakulatok minden alap, illetve kihívás nélkül támadást intéztek bolgár felségterület ellen.

2. A délszláv légiőro egyes nyílt városokat támadott és a támadások következté-

ben polgári személyek életüket veszítették.

3. A bolgár diplomáciai lépés fő indítóoka az a körülmény, hogy a szófiái délszláv követség kapcsolatokat tartott fenn a lázadó elemekkel, azokkal, akik zavargásokat és államesznyt készítettek elő. Ez a tény egyébként megállapítható azokból a röpiratokból is, melyeket Délszláviában nyomtattak. Ezeket a nyomtatványokat a délszláv követség tagjai hozták be Bulgáriába. Terjesztésüket azok a lázadó elemek végezték, akikkel a délszláv követség eme tagjai összeköttetésben állottak.

PAVELICS ÁTVETE HORVÁTOR SZAG ÜGYE- NEK VEZETÉSÉT

Zágrábról jelentik: Kvaternik tábornok kedden este beszédet mondott a zágrábi rádióban, amelyben bejelentette a horvát népket, hogy Ante Pavelics dr. visszaérkezett Zágrábra és

átvette az ország ügyeinek vezetését.

Minden erejét, munkáját a horvát nép ügyének szenteli. Ante Pavelics dr. államfő Kvaternik tábornokot a horvát vezérkar főnökévé nevezte ki, míg Rartuko-

vits az állambiztonsági hivatal főnöke lett. Az államfő rendelkezéssel

feloszlatta az összes politikai pártokat, be tiltott minden gyűlést, vagy összejövetelt.

A rendelet ellen vétőket a legszigorúbban megbíntetik.

HEVES HARCOK ZÁGRAB KÖRNYÉKEN

Berlinből jelentik a Rador: Egy horvát katonatiszt beszámolója szerint Zágráb környékén heves harcok alakultak ki horvát és szerb csapatok között

Menekülnek az angol csapatok a Balkánról

Szalonikiból jelenti a Német Távíráti Iroda: Mint hivatalos forrásból közlik, a déli és keleti görög partokon az angol csapatok hajóraszállása gyorsított ütemben folyik. Ennek a visszavonulásnak a német légirajok megismétlődő támadásai következtében

valóságos menekülés-jellege van.

A görög kereskedelmi hajók kapitányait fegyverrel kényszerítik a csapatelszállításban való segítségadásra.

WAWELL TABORNOK TANÁCSOT AD

Berlinből jelenti a Stefani iroda: Berlini körökben ironikus hangon beszélnek azokról a híresztelésekről, melyek szerint Wawell tábornok, akinek a balkáni hadműveleteket kellett volna vezetnie,

Spalatót elfoglalták az olaszok

Rómából jelentik: Az olasz főhadiszállás leg-
többi hadijelentése

első helyen Spalató elfoglalásáról számol be.

Az olasz csapatok a határról előrenyomulva 400 kilométerre hatoltak be délszláv területre s ennek a sikeres hadműveletnek újabb állomása Spalató.

Tengerészcsapatok, szoros együttműködésben a szárazföldi hadsereggel folytatják Zárártól északra a dalmáciai szigetek megszállását.

A görög arcvonalon a tavak vidéken egész Vojuzsaiáig előrenyomultak az olaszok, véres harcok után elfoglalták és már túl is lépték Erzeke helységeit.

Az olasz légierő folytatta támadásait ellenséges gépesített oszlopok, csapatvonulatok utak ellen.

Több hullámban, alacsonyan szállva romboló bombákat dobtak a janinai, podgoricai, paramythiai és korfunj repülőterekre,

az a földön vesztelő ellenséges gépet megsemmisítették, többet megrongáltak. Légi harcban négy ellenséges gépet leltek, melyek lángolva zuhantak le. Egy olasz zuhanóbombázó nem tért vissza támaszpontjára.

TOBRUK OSTROMA

Az északafrikai hadműveletek Sollum közelében szűzöttek ki: A német-olasz egységek Tobruk megerősített várát ostromolják,

Megnemtámadási szerződés Németország és Törökország között

Newyorkból jelenti a Havas-ügynökség: A Columbia Broadcasting System berlini levelezője közli, hogy berlini nem német diplomáciai körökben úgy vélik,

Németország és Törökország között hamarosan megnemtámadási szerződés jön létre.

Ezt a hírt hivatalos német körök sem meg nem erősítik, sem nem cáfolják. Ugyanez a levelező jelenti, hogy Berlinben Délszlávia fegyverletételére a legkövetkezőbb időn belül, előreláthatólag 48 óra leforgása alatt sor kerül. E tekintetben azonban hivatalos forrásból semmiféle pontos értesítés nem szerezhető. (Rador.)

NÉMET KÖZIGAZGATÁS KARINTHIÁBAN

Berlinből jelenti a Rador: Miután Alsó-Stájerországban és Karinthiában a hadműveletek befejeződtek, Hitler vezér és kancellár

Felbecsülhetetlen hadiszereket zsákmányoltak a német csapatok

Berlinből jelentik: A Délszláviában zsákmányolt hadiszerekek mennyisége egyelőre felbecsülhetetlen. Ugyanez a helyzet a hadifoglyok tekintetében. A német sikerekre mi sem jellemzőbb, mint az, hogy egy német hadtest, mely valamivel később avatkozhat be a harcokba,

többszörösen tízezer hadifoglyot ejtett, közöttük hat tábornokot.

A hadiszákmány között rengeteg élelmiszer, szállítóeszköz, dunai kőolajszállító hajó, repülőgépek és egyéb hadiszerekek találhatók.

A német csapatok villámgyors tevékenységének tudható be, hogy a délszerbiai határon két nagy fontosságú híd sértetlenül került a német csapatok kezére.

Ezeket a hidakat a szerbek még idejében föl kárták robbantani, hogy késleltessék a német előretörést.

visszatért Kairóba,

ahol hosszasan tárgyalt a miniszterelnökkel. A kairói képviselőház ezután titkos ülésre ült össze, hogy megtárgyalja a kialakult helyzetet.

Semleges megfigyelőknek az a véleménye, hogy Wawell tábornok arra kérte az egyiptomi kormányt, vesse latba saját erejét az ország megvédésére,

mert a német-olasz páncélos kötelékek már Egyiptom határára vannak. (Rador.)

NÉMET KÖZIGAZGATÁS MARBURGBAN

Marburgból jelentik: A német közigazgatási közegek megérkeztek a városba, hogy átvegyék ennek az ősi német helységnek a vezetését. A város lakossága melegen ünnepli német hatóságokat.

ahol az angolok elkeseredetten védekeznek, a tengeri egységek segítségével.

Német és olasz légirajok a várak és a radai kikötőben horgonyzó brit hajókat romboló bombákkal árasztják el. A kialakult légi harcban öt angol gépet leltek. Két olasz gép nem tért vissza támaszpontjára.

GÉPKOCSIKAT REKVIRÁLNAK BULGÁRIÁBAN

Szófiából jelenti a Stefani-iroda: A bolgár hatóságok az összes magángépkocsikat elrekvirálták. (Rador.)

A SZLOVÉN TERÜLETEK KORMÁNYBIZTOSA

Rómából jelenti a Rador: Az olasz csapatok által elfoglalt szlovéniai területet kormánybiztosává Emilio Grazioli triezsi szövetségi titkár nevezték ki. A Dalmát partvidék kormánybiztosa Bartolucci zárai szövetségi titkár lett.

HORVÁTOR SZAG ELISMERÉSE

Pozsonyból jelenti a Rador: A szlovák sajtó beszámolója arról, hogy a pozsonyi kormány is elismerte Horvátország függetlenségét.

A MAGYAR CSAPATOK ELŐNYOMULÁSA

Budapestről jelenti a Rador: A magyar vezérkar közlése szerint a magyar honvédség csapatai a Dunántúl délnyugati irányban megszállták a horvát határig terjedő területrészt.

elrendelte ezeken a területeken a polgári közigazgatás bevezetését.

Alsó-Stájerország polgári közigazgatásának élére Überreiter dr. birodalmi helytartó és közetvezető, Karinthiában és Krajnában pedig Kutschera helyettes közetvezető kerül, akik közvetlenül a német birodalom vezéréstől kapják utasításait. Katonai ügyekben továbbra is a katonai hatóságok intézkednek.

MONENEGRÓIAK SZABADSÁGMOZGALMA

Rómából jelenti a Rador: A Tiranában megalakult montenegrói hazafias szövetség táviratot intézett Mussolini olasz miniszterelnökhez, amelyben a szerb elnyomás alatt élő montenegróiak felszabadítását kéri.

— A montenegróiak, — hangoztatja a távirat, — minden áldozatra készek szabadságuk kivívásáért.

A hidat elárasztó golyó és kartácszaporban azonban a német rohamosztatok még idejében kiszédtek az egyik híd alkatrészei közül az ott elhelyezett dinamitot, a másik hídfőnél pedig sikerült elvagniok a gyújtósímet. A két híd birtokbavétele nagy előnyt biztosított a délszerbiai német előrenyomulás számára.

KI- ÉS BEUTAZÁSI TILALOM

Budapestről jelenti a Stefani iroda: A magyar honvédség főparancsnoksága a most elfoglalt területeken 15 napos ki- és beutazási tilalmat rendelt el. (Rador.)

A BIZTONSÁG MINDENK ELŐTT

Londonból jelentik: Az angol lapok fanyar hangon írnak a legújabb balkáni hadieseményekről. A Daily Mail arra készíti elő olvasóit, hogy az angoloknak ki kell üríteniük balkáni állásukat. A lap emlékeztet arra, hogy munkatársai mindig óva intettek attól, nehogy angol csapatokat messze távolra az eu-

A TRAIAN VOI DACIA-kávéházban

Timișoara - Gyár város minden este szenzációs új program. Kezdeté este 10 órakor.

Unnepeken és vasárnap d. u. 5 órakor táncos teadélután

rópai szárazföldön. A lap szerint Churchillnak ugya igaza van abban, hogy

„biztonság mindenek előtt”

elvél nem lehet háborút nyerni, másrésztől azonban még sem szabad örült kockázatokat vállalni. Az Evening Standard hangsúlyozza: Belgrád és Athén ter-
veit az a tény döntötte halomra, hogy a németek nem északról indultak támadásra, hanem

a hegyes Délszerbiát támadták meg elsőnek. A lap katonai munkatársa elismeri, hogy a német páncélos hadosztályok a nehéz hegyi terepen bámulatos sikereket értek el.

ELSÜLYEDT ANGOL CÍRKALÓ

Londonból jelenti a Rador iroda: A brit tengeri nagy hivatal közölte, hogy

a Bonaventura nevű angol církáló ellenséges torpedóalátal következésképpen elsülyedt.

A Bonaventura éppen egy brit hajókaravánt kísért. Ugyancsak az angol tengerügyi hivatal jelenti, hogy a Tigris nevű tengeralattjáró elsülyesztett egy felgyverrel 10.000 tonnás kőolajszállító hajót.

A BELFASTI FEGYVERGYÁR REMNAPJAI

Az elmúlt éjjel erős német légi kötelékek Belfast kikötőjét támadták Írorszag északi részén. Belfast nagyfőntosságú hajóépítő és élelmiszeriparktorozás központ Ulster ir tartományban. Már az első berepülés alkalmával bombatalálatok érték a kikötőt és a fegyvergyárat.

Gyújtó és robbanóbombák tüzeket okoztak és nagy rombolást vittek végbe a Harland és Wolff üzemekben.

Ugyanebben az időben más német légirajok eredményes támadásokat intéztek dél- és keletangliai kikötők hadászati fontosságú célpontjai ellen.

NÉGY NAP ALATT 135 ANGOL REPÜLŐGÉP PUSZTULT EL

Április 11 és 15-e között az ellenség 135 repülőgépet és négy záróléggömböt vesztett. A 135 repülőgép közül 24-et légi harcban lőttek le a németek, 11-et a légharóító ütegek pusztítottak el, 3-at pedig a haditengerészet. A többi 97 angol repülőgépet támaszpontjaikon, a földön semmisítették meg. Ugyanekkor a német repülő-vesztés 32 gép.

Izgalmas szökési kísérlet a hirhedt fegyházból

A világhírű amerikai Sing-Sing fegyházból eddig még nem sikerült a szökés. Ezért nagy feltűnést keltett annak a három banditának a vakmerősége, aki megkísérelte a szökést. A három fegyenc valamiképpen fegyvereket szerzett. Két nap előtt kérték, hogy utalják be őket a fegyház kórnázába. Ott alkalmas pillanatban lelőtték az egyik őrt, a másikat pedig fegyvereikkel arra kényszerítették, hogy őket egy többszáz méter hosszúságú csatorna mentén elkísérje. Az őrt azután a pincébe zárták és azon igyekeztek, hogy a fegyház udvarából kikerüljenek. A fegyencnek által leadott lövésekre azonban figyelmesek lettek az őrk és üldözőbe vették őket. A szökévények rálöttek üldözőikre és heves tüzharc kezdődött, amelynek során egy fegyháziőr és az egyik szökévény meghalt. A másik két szökévény eljutott a Hudson folyóig, ahol fegyvert segeztek két halászra és rábírták azokat, hogy a folyó másik partjára vigyék őket. A fegyháziőrök és a rendőrök tovább üldözték a szökévényeket, akiket végül bekerítették és elfogták. Mindkettőt visszavitték a fegyházból.

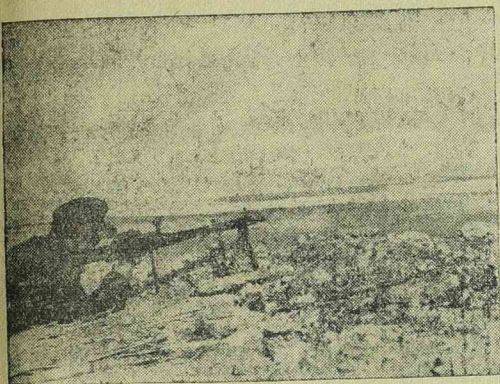
A szökési kísérlet érthető feltűnést keltett Amerikában és az izgalom még el semült, máris újabb szenzációról érkezett hír. A fegyházból ugyanis még másik két fegyenc is eltűnt. Szökésüket éjjeltájban vették észre és nyomban megszólaltak a fegyház szírenái riadót jelezve. A fegyháziőrök átkutatták az egész fegyházat, de nem találták meg őket.



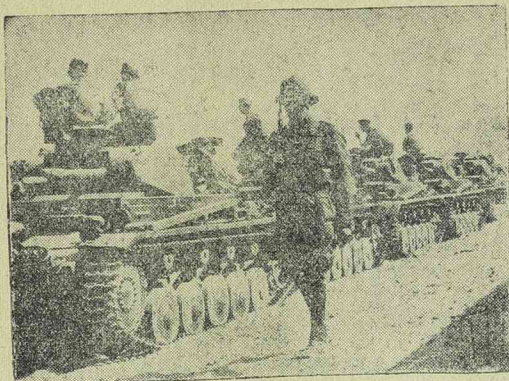
HAZAK
FÖLDEK
SZÖLŐK
MALKOK
TELKEK

ELADASA
VÉTELE
CSERÉJE

minden ártokozatban
Hatschek ügynökség
Arad, Bul. Carol 46. Tel. 16-95



A német haderő Afrikában.
Gépfegyveres előrs a sivatagban.



A német Afrika-hadtest páncélos osztagai
mindenütt előrenyomulnak.



A német és olasz katonák előkészítik
állásaikat a libiai sivatagban

Minisztertanács fontos határozatai

Megvonják a megbízást azon szövetkezeti vezetőkől akik munka helyett politikát folytatnak

Antonescu tábornagy államvezető elöklété alatt minisztertanács volt, amelyen Rosetti Kadu tábornok közoktatásügyi miniszter bejelentette, hogy az iskolákban és az egyházban a rendet teljesen helyreállították és az iskolák rendszeresen működnek. Iliescu Victor tábornok államtitkár utalt az előzetes katonai kiképzésnél mutatkozó előrehaladásra és különösen a dorohói és a timisoarai polittechnikumnál folyó ilyen irányú dícséretes munkát emelte ki. A minisztertanács elhatározta, hogy a betegsejélyző pénztár építkezés alatt álló kórházait és gondozóit az évben

befejezi. Elhatározták azt is, hogy a tüdőbeteg munkások számára két új szanatoriomot építenek. Antonescu tábornok elrendelte, hogy

vonják meg a megbízást azoktól a szövetkezeti vezetőkől, akik értékes munka helyett politikát folytatnak.

Közölték még a minisztertanáccsal hogy Sogoreanu Eugen és Ionescu Dumitru, akiket a galaci katonai törvényszék halálra ítél, mert tíz Waiderspiztolyt rejtettek, végre fogják aítani a halálos ítéletet.

Az üzletek és vállalatok zárórái a húsvéti ünnepek alatt

A munkaügyi minisztérium a román egyház húsvéti ünnepeire való tekintettel a következőképpen állapította meg a különböző üzletek záróráját:

Csütörtökön, pénteken és szombaton az üzletek délien is nyitva maradhatnak, este pedig kilenc órakor zárhatnak. Vasárnap és hétfőn valamennyi üzlet zárva marad. Kedden a vendes zárórák vannak érvényben, míg szerdán, Szent György napján az összes üzleteket zárva kell tartani. Vasárnap, húsvét első napján a fodrász és borbélyüzletek egész nap

zárva maradnak, hétfőn, húsvét másodnapján déli tizenkét óráig nyitva lehetnek. Kedden a fodrászüzletek egész nap nyitva lesznek, míg szerdán zárva maradnak. Az ipari vállalatok vasárnap és hétfőn, valamint szerdán, Szent György napján nem dolgoznak, mert ezeken a napokon munkaszünet van. Az üzletek alkalmazottait az április 17., 18. és 19-iki déli szünet elmaradásáért a hét más napján kell kárpótolni, éppen így a fodrászokat is, akik hétfőn délelőtt dolgoznak.

Öt napig kötelező munkaszolgálatot végez Timisoara minden nagykoru férfija

Timisoara városa szabályzatot hozott, amely az 1941/42. pénzügyi év tartamára bevezette a kötelező munkaszolgálatot. A városi határozatot a belügyminisztérium már jóvá is hagyta. A szabályzat szerint a munkaszolgálatot a városi utak kijávitására rendelték el s ezek a munkálatokat több szakaszban, így május 10-től június 5-ig, augusztus 1-től 25-ig, végül október 5-től 30-ig folytatják le. A város polgármesterének jogában van ezen időpontokat szükség esetén megváltoztatnia. A munkaszolgálat alól fel vannak mentve a köztisztviselők, a betegek, munkaképtelenek hadirokkantak, a hatvan éven felüli férfiak, to-

vábbá azok, akik katonai szolgálataikat teljesítik, a diákok, katonai előképzősök és akik a munka idején katonai szolgálatra kaptak behívót. A többiek közül azok, akik az értesítés vételétől számított 30 napon belül bejelentik a városnak, hogy nem végzik a munkát, ezt

a természetbeni szolgáltatást napi 50 lei fizetésével megválthatják.

Akik ellenben bejelentés nélkül nem jelennek meg, napi 75 leit tartoznak fizetni.

A városi szabályzatból kitűnik még, hogy aki kocsival jelenik meg munkára, annak legalább két igavonó állatot is kell hoznia. Aki kocsi nélkül áll munkába, minden egyes napra való élelmét hozza magával, valamint a szükséges szerszámokat is, lapátot stb. A munkaidő befejeztével megtörténik a város részéről a munka átvétele és aki dolgozott, erről igazolást kap. A munkaszolgálat megváltásából befolyó összegeket csakis az utjavítási munkálatokra fordíthatja a város.

Oikava:

A japán nép sohasem fog csalatkozni tengeri haderejében

A tokiói japán nagykövet érdeklődik Japán további magatartása iránt

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A Domei iroda közli, hogy Craigie tokiói angol nagykövet szerdán felkereste Ohashi külügyminiszter helyettesét és tájékoztatást kért a szovjetorosz-japán semlegességi szerződés részleteiről.

Az angol nagykövet mindenképp Japánnak a szerződés megkötése után elfoglalt álláspontja iránt érdeklődött.

Jól tájékozott japán körökben úgy tudják, hogy Ohashi a szovjetorosz-japán semlegességi szerződés nagy horderejét hangsúlyozta Japán és a Távolkelet szempontjából, különös tekintettel a háromhatalmi egyezményre.

ANGLIA MÁR NEM URA A FÖLDKÖZI-TENGERNEK

Tokióból jelenti: Japán volt kairói követe Yoko-

hama nyilatkozott a sajtónak és azt mondta, hogy az északafrikai háború elhatározó jellegű.

Az új katonai helyzetben Anglia már nem ura a Földközi-tengernek.

A tengelyhatalmak előretolt légitámaszpontjai nemcsak Szuezt felé jelentenek komoly veszélyt, de megbénítják az angol hajóhad Földközi-tengeri tevékenységét is. Anglia borzalmas anyagi és erkölcsi vereségét nem hozza már helyre az amerikai segítség. (Rador.)

ROBBANÁS EGY JAPÁN SZENBÁNYÁBAN

Tokióból jelenti: A hokkaidói szénbányában szerdán reggel robbanás történt. Tizenhárom bányász életét veszítette, többen megsebesültek. (Rador.)

A JAPÁN HAJÓHAD VÁLLALJA FÖLADATÁT

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Oikava japán tengerészetiügyi miniszter kijelentette, hogy a japán hajóhad mindent elkövet földadata pontos teljesítéséért. Bármilyen helyzet is alakul ki a jövőben, a japán nép nem fog csalatkozni tengeri haderejében. (Rador.)

Newyorkból jelenti a Havas-ügynökség: Az amerikai rádióállomások híreket terjesztenek, amelyek szerint a szovjetkormány tájékoztatta volna Csang-Kai-Sek kormányát, hogy továbbra sem vonja meg tőle a háborús segítséget.

Nyilatkozni csak felelős államférfiak jogosultak

Ankarából jelenti a Rador: A török köztársasági gi néppárt parlamenti csoportja ülést tartott Wilmi Uran alelnök és Seykan képviselő elnökletével. Saracsoğlu külügyminiszter tájékoztatta a megjelenteket mindazon politikai vonatkozású időszerű kérdésekről, amely közelebbről vagy távolabbról érdekli Törökországot. A parlamenti csoport tudomásul vette és elfogadta a külügyminiszter beszámolóját.

Egy másik ankarai jelentés beszámol a török távirati iroda közleményéről, amely szerint egyetlen török politikai szövívőt sem hatalmaztak fel arra, hogy külföldi tudósítók számára nyilatkozzék az ország kül- vagy belpolitikáját illetően. Ilyen nyilatkozattételre csak a felelős államférfiak jogosultak. (Rador.)

FORUM ARAD

A NAGYFILMEK SZINHAZA TELEFON 20-10

Ma szünet! Április 20-tól kezdődőleg!

A XX. század leghatalmasabb és leggrandiózusabb történelmi



A VASKANCELAR

A II. német birodalom megalapítója Rendezte: W. Liebeneiner
A főszerepben: PAUL HARTMANN, L.L. DÄGERER
Friedr. Kayssler, Werner Hinz, Maria Kopenhagen

Fényképezőgépek

Fotóanyagok, fotómunkák
változtatlan olcsó áron

KECSKEMÉTI BULEVARD REGELE
MIHAI I. No. 2
Timișoara

= HIREK =

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timișoara, I. Brațianu-tér 3.

Telefon: 28-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Selföldön házhöz való kézbesítéssel együtt havonta 80.—
lel, negyedévre 240.— lel, félévre 460.— lel és egész évre
900.— lel. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyed-
évre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre
40.— pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyá-
raknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes
előfizetési díj kétszerese.

Stephen Leacock

A karrier

Hogy miképpen szereztem a vagyonomat? ... Hát
bizony: munkával és munkával. Amikor hét éves korom-
ban abbahagytam az iskolát, hogy csillekormányos inas
legyek egy sóbányában, az irás és olvasás tudományához
alig konyitottam valamit ... Amit mégis tudok, azt a ma-
gam erejéből szereztem meg. Tizenhétéves koromban ke-
rültem Newyorkba, egyetlen cent nélkül. Újságot loptam
és azt árultam ... Tizenkétéves kőlyökként vetődtem
Philadelphióba, a zsebemben nyolcvan centtel. S akkor el-
határoztam, hogy becsülettel életem kezdek. A nyolcvan
centet beosztottam: majd egy hetit megélhetés lett belőle.
Az ötödik napon, már egy cipőüzem géptermében alkalmat-
maztak mint kisegítő munkást.

A harmadik hónapban odaléptem a munkavezetőhöz:
— Mr. Jones, akar heti tíz dollárt megtakarítani?
— Hogy akarok-e? Beszélj firkó!
— Nagyon egyszerű — feleltem. — Bocsássá el a
géptermi előmunkás felügyelőjét, én elvégezem az ő mun-
káját meg a magamét is fele annyért.

A tervemet elfogadták. Féléven át végeztem két em-
ber munkáját. Eleinte nehezen ment. Tizenkét órát dolgoz-
tam naponta. Egy fél év múlva aztán jelentkeztem a
főmérnöknek:

— Nincs kedve heti száz dollárt megspórolni a munká-
bárokban főmérnök ur? Még aznap elbocsátották Mr. Jo-
nest, a munkavezetőt. Én vettem át annak a munkáját is
heti száz dollárral kevesebért. Egy esztendő múlva fel-
mondtak a kedvemért az üzemi vezető igazgatónak és két
év múlva a vezérigazgatónak. Akkor már tekintélyes ösz-
szegi megtakarított pénzem volt.

Egy napon aztán felkerestem az öreg Guggen-
baumot, a részvénytársaság elnökét, városi villájában.
Guggenbaum nemcsak a mi cipőgyárunk fő részvényese
volt, hanem ezen kívül még egy sereg más gyártelepnel
is volt érdekeltsége. Persze nem volt könnyű munka a ha-
lalmas elnök elé jutni. Előbb a lányával beszéltem. . . tud-
ja Isten, olyan a fellépésem a nővel szemben, hogy nem
szétként megtagadni a kérésemet. A harmadik napon be-
kerültem Guggenbaum dolgozószobájába:

— Ismerem a módszerét fiatal ember — nevetett rám
pompás műfogorával az elnök. — De ugyanez a tisztán-
ban vagyok vele, hogy ezen az uton nincs megállás és a
következő vagy az aztán következő lépés az lenne, hogy
engem akar kidobni. Én tehát megelőzöm, zennel el van
bocsátva.

— Helyes! — bólintottam. — A milliomos Guggen-
baum megengedheti magának azt a fényűzést, hogy a
veje ingyenélő világcsovarogó legyen ...

— Micsoda? ...

— Igen, papa — tartam ölelésre a karomat — teg-
nap óta a férje vagyok egyetlen leányodnak. Éjfélkor
volt az esküvőnk ... ölelj meg ...

— Főszolgabírói értekezlet. Szerdán a timișoarai
prefektúrán főszolgabírói értekezletet tartottak,
amelyen Nasta Alexandru ezredes-prefektus elnö-
költ. Résztvettek a megbeszélésen a vármegyei egész-
ségügyi, valamint a mezőgazdasági és tanügyi hiva-
lak vezetői is.

— Adomány. B. Gy. olvasónk a szegények részére
husz lejt adományozott. Az adományt rendeltetési he-
lyére juttattuk.

— Az új magyar kormány bemutatkozása. Buda-
pestről jelenti a Rádor: A Német Távirati Iroda köz-
lése szerint a Bárdossy-kabinet április 24-én, jövő
csütörtökön mutatkozik be a parlament mindkét házá-
ban.

ROOSEVELT megindokolta Amerika grönlandi tervei

Lanyhul a sztrájkmozgalom Amerikában

A Német Távirati Iroda kopenhágai jelentése már
napokkal ezelőtt beszámolt arról, hogy az Egyesült
Államok, tekintettel arra, hogy a német hadműveletek
az Atlanti óceánon egyre nagyobb téren fejlődnek, —
elhatározta, hogy

átveszi Grönland szigetét Dániától és ott légi
és tengeri támaszpontokat létesít.

Ecélből Cordell Hull amerikai külügyminiszter és
Kaufmann dr. washingtoni dán követ megegyezést
írtak alá. Ezt a megegyezést azonban a dán király és
a dán kormány nem hagyta jóvá, Kaufmann dr. kö-
veti megbízását azonnal visszavonták, mire ez kijelen-
tette, hogy nem engedelmeskedik kormánya vissza-
hívó parancsának.

Ezen előzmények összefoglalása után közöljük a
Német Távirati Iroda legújabb washingtoni jelentését:

Roosevelt elnök fogadta a sajtó képviselőit és is-
mertette előttük az Egyesült Államok álláspontját
Grönland ügyében. Bevezetőjében az elnök hangsú-

lyozta, hogy az Egyesült Államok jogos igényt ta-
masztottak Grönland birtokbavételére, tekintettel a
ra, hogy amerikai kutatók érdeme Grönland jelent-
ségének föltárása.

Amerika eme igényeit azonban Anglia és
Norvégia vita tárgyává tette, mire az Egye-
sült Államok Dánia javára lemondottak Grön-
land birtokbavételéről.

Dánia közel ezer éve gondoskodik már a grönlandi te-
lepülésekről és az ottani lakosság ellátásáról.

Az amerikai kormány és a washingtoni dán
követ már 1940 április 9-én azon a vélemé-
nyen volt, hogy Dánia, idegen hatalom meg-
szállása alatt, nem gyakorolhatja teljesen sza-
badon felségjogait Grönlanddal szemben

és ezért most — Roosevelt szándékának megfelelő-
leg — az Egyesült Államok védelmükbe veszik Grön-
landot, hogy megőrizték Dánia számára. (Rádor)

Az acélipari munkásság beszüntette a sztrájkot

Bostonból jelenti a Rádor: William Knudsen
munkaügyi kormánybiztos kijelentette, hogy

a „sztrájk-járvány” szűnőben van Amerikában

s a legtöbb üzemben megkezdtek már a sztrájkolók
a munkát. Az acélipari munkabeszünetések teljesen
megszűntek, míg

a szénbányák munkásságának fele még
sztrájkol.

A Havas-ügynökség ezen jelentésében megjegyzi,
hogy Knudsen szerint az amerikai nemzetvédelmi
termező munka most már akadálytalanul haladhat s
a vonatkozó munkatervet gyors ütemben megvalósít-
sítják.

HETVENÖT SZAZALEKKAL EMELI AZ USA TENGERÉSZLEGÉNYSÉGE LÉTSZÁMÁT

Washingtonból jelenti a Német Távirati Iroda: Az
amerikai szenátus elfogadta azt a törvényjavaslatot,
melynek értelmében 75 százalékkal emelik az Egye-
sült Államok tengerészlegénysége számát.

A háborús létszám eszerint 300.000 lesz.

Washingtoni Havas-jelentés: Harry Hopkins,
Roosevelt külön megbízottja a hadianyagkölcsonzési
hivatal élére került.

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: A
Newyork Herald Tribune

őszinte nyilatkozatot kér Roosevelt elnöktől
az Atlanti-óceáni háború helyzetéről.

ROOSEVELT TULSOKAT VALLALT

Rómából jelenti a Stefani-iroda: Washingtonból ér-

— Munkásmozsi Timișoarán. Popescu Petru timi-
șoarai munkaügyi vezérfelügyelő egy munkásmozsi
létesítésére tett javaslatot a munkaügyi miniszter-
iumnak. A kizárólag kulturális alapon és minden
haszon nélkül működő mozsi a főcsofái szemben
levő tanoncotthonban létesítenék. Az épületben van
egy háromszáz személyt befogadó ebédlőterem, nyá-
ron pedig az otthon udvarán működhetne a mozi. A
munkaügyi vezérfelügyelő kérte a munkaügyi mi-
niszteriumot, hogy a szükséges berendezést erre a
munkásmozsihoz a pocsássá rendelkezésre.

— Szombatig tart Aradon a „tisztálkodási hét”.
Arad hirdetőoszlopain falragasz formájában városi
rendelet jelent meg, amely szombatig tartó tisztálko-
dási hetet ír elő. A rendelet szerint a lakóházakat, ud-
varokat és mellékhelyiségeket alaposan ki kell takari-
tani, a ruha- és ágyneműeket ki kell főzni, a férfiak,
akik kopaszra szoktak nyíratkozni, vágasság le hajuk-
at, a női: rendszeren fésülködjenek és mindenki füröd-
jék meg. Az arra rászorulókat meszet és egyéb szüksé-
ges fertőtlenítő-szert a várostól díjtalanul kapnak.
Az iskolákat, ipari és nyilvános helyiségeket ki kell
meszelní. Akik nem tesznek eleget a rendeletnek, azo-
kat szigorúan megbüntetik.

— Egy tál lencse — filmen. Zilahy Lajos filmvállala-
tának a Pegazusnak új filmje, az Egy tál lencse rövide-
sen elkészül. Nagy Lajos és Terstyánszky Jenő írták az
új magyar filmet, amelyben a női főszerepet Karády Kata-
lín játssza. A film másik két főszereplője Jávor Pál és
Kiss Manyi.

— A fővárosi szegények segélyezése. Mint a
mult években, úgy az idén is megtörténtek az előké-
szültek a fővárosi szegénysorsú lakosságnak a hus-
vétí ünnepek alkalmából való segélyezésére. Rodrea-
nu Modrig tábornok, Bucuresti főpolgármestere el-
rendelte a támogatásra szoruló családok összeírását
és máris nagymennyiségű élelmiszert vásároltak
ezeknek a segélyezésére. Egy-egy család a tagok szá-
mának arányában megfelelő mennyiségű lisztet, cuk-
rot, húst, ételolajat, szappant és más élelmiszert kap.
Ezenkívül pénzbeni adományok is szeltek.

kező hírek szerint Amerikában egyre jobban kialakul az
meggyőződés, hogy az Egyesült Államok tulságosan soká
vállaltak egy olyan kalandban,

amely már kezdetől fogva nem ígérhetett sok
sikert.

Illetékes körökben egyre sürűbben nyilvánul meg az ki-
vándás, hogy Amerika lépjen vissza ettől. Ezzel kapcsolat-
ban jellemzőnek mondják Roosevelt elnök és Hull tartó-
zó kódó beszédeit is, amelyeket az amerikai hajókaravánol
kérdésében mondtak el.

HEVES TÁMADÁS ROOSEVELT ELLEN

Newyorkból jelenti a Stefani-iroda, hogy Wheeler sze-
nátor a Denverben elmondott beszédében

hevesen támadta Rooseveltt és az amerikai hor-
mány politikáját.

Kijelentette, hogy a Rooseveltt és megbízottai által az
európai államoknak adott ígéretei és garanciái sok ezer
ember pusztulásának voltak az okai. A szenátor különöser-
en a Jugoszláviának és Görögországnak tett ígéreteket kifo-
gásolta, amelyek előidézték a balkáni konfliktust anélkül,
hogy ezeket az ígéreteket valóra lehetett volna váltani.

HALIFAX SEGÍTSÉGERT RÖNYOROG

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda, hogy
Halifax lord amerikai angol nagykövet legutóbbi beszéde-
ben megemlékezett a háborúbeli folyó kellemetlen esemé-
nyekről, azonban hangzott, hogy Anglia ezek ellenére
is megnyeri a háborút. Halifax a balkáni és északafrika-
vereségeket csupán a német hadianyag felsőbbbségének
tudja be. Beszéde végén Halifax újból Amerika segítségét
kérte Anglia számára.

— Holttest a csatornában. A fővárosi Barbu Va-
curescu-utca egyik csatornájában egy harmincöt év
körüli munkás holttestét találták. Már az első vizs-
gálat megállapította, hogy bűnténynek esett áldozatul.
A gyilkosok a kezét, lábát összekötözték és azután
fejfel előre a csatornába dobták. Előzőleg azonban
bántalmazták, mert a testén ütéstől származó sérülé-
sek voltak. Az oszlásnak indult holttest ruhának zse-
bében semmiféle iratot nem találtak és így csak más-
nap sikerült megállapítani, hogy Mihai Vasile taxi-
sofförrel azonos, aki még február 4-én eltűnt. A sof-
fört a gyilkosok megölték és azután a csatornába
dobták. A tettesek valószínűleg bosszúból ölték meg
a gépkocsivezetőt. Kézrekerítéssükre megindult a nyom-
ozás.

— Legideálisabb hashajtó, vértisztító, epehajtó a Dr.
Földes-féle Solvo-pirula. Székrekedés, bélelgyulladás, rossz
emésztés, gyomorrontás, felfúvódás, gyomor- és bélhájda-
lagnál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 25 lei.
Minden városi és vidéki gyógyszerárban és drogériában
kapható.

— Timișoarai anyakönyvi hírek. Házasságot kö-
töttek: Dusik Ferenc vasesztérgályos és Müller Antonia,
Klein János szabósegéd és Eisenmann Gizella,
Hübner Jakab tanító és Ochsenfeld Katalin, Todor-
rescu Gheorghe bőrnőlkészítő és Röslein Ilona, So-
tace Iosif mozdonyvezető és Toghita Illeana, Jahoda
Ernő ügyvédjelölt és Deák Margot, Slemovici Maier
aranyműves és Hercz Vilma, Burgermeister Mi-
hály dr. ügyvéd és Grimmeisen Róza, Pap Virgil he-
gedűművész és Horváth Anna, Unti Simon kereske-
dősegéd és Gröszler Borbála, Hortopan Dumitriu dr.
orvos és Ledain Gileta Marcella, Lorisz Antal aszta-
lossegéd és Bras Katalin, Szieber Fülöp fodrászsegéd
és Ham Margit, Duta Florea őrmester és Olariu Florica,
Maniov Sebastian kereskedősegéd és Partan
Olga. Meghaltak: Jovanovits Emil 53 éves mészáros
IV. kerület V. Lupu-utca 7. Scala Károlyné szül. Flori-
anschiutz-Zsófia 44 éves V. kerület Dr. Sagovici-
utca 23.

A LÉGI RIADÓ ALATT ELKÖVETETT BŰNCSELEKMÉNYEK BÜNTETÉSE. A hivatalos lapban rendeltetvényt jelent meg, amely a légi riadó, vagy a légvédelmi gyakorlat idejében elkövetett egyes bűncselekmények büntetésének súlyosítására vonatkozik. Eszerint a légi riadó, vagy légvédelmi gyakorlat idejében elkövetett rablás, lopás, gyújtogatás, magánlaksértés, fegyverek szökésének megkönnyítése vagy fegyverek szökése a büntetőtörvénykönyv előírt legnagyobb büntetését vonja maga után. Ehhez még egy mellékbüntetés is megszabható, amely azonban nem lépheti túl a legmagasabb általános büntetést.

— Reng a föld. A bucarestii obszervatorium műszerei április 15-én este kilenc óra huszonegy percor földrengést jeleztek, amelynek központja E. rurestii mintegy 9600 kilométernyire lehetett. — Teheránból jelentik, hogy Ghalei, Behedoran és Dovatatabad községeket szinte teljesen elpusztította a földrengés. A községekben csupán néhány ház maradt épen. Az eddigi jelentések szerint a földrengés következtében hat ember meghalt, míg többeket az összeomló házak megsebesítettek. Hatalmas földrengést jeleztek Mexikóban is.

— Arzenovici Gyula pénzügyi vezérigazgató halála. Arzenovici Gyula nyugalmazott pénzügyminiszteri vezérigazgató Timisoarában 63 éves korában elhunyt. Evtizedekig tartó értékes munkássága során mindig kiváló pénzügyi szaktekinél volt és a társadalmi életben is nagy tisztelgést és megbecsülést örvendett. Arzenovici a severinmágyai Balinton született, ahol atyja jegyző volt. Középiskoláit Lugojon és Hódmezővásárhelyen végezte, jogi tanulmányait pedig a budapesti és debreceni egyetemen. Tanulmányainak befejezése után pénzügyi szolgálatba lépett, több helyen működött és csakhamar elismerő, kiünöző pénzügyigazgatósági szakembernek bizonyult. Különösen a szeszadó kérdésben volt elsőrendű szaktekinél. Az imperiumváltozás után megmaradt a pénzügyi szolgálatban és az ardeali pénzügyek vezérigazgatója lett. Ebben a minőségében hosszabb ideig Timisoarában is működött. Nyugalomba vonulása után a Temes-Bega vízszabályozó társulat igazgatói állását vállalta és mint ilyen több évig működött, míg tíz évvel ezelőtt onnan is nyugalomba vonult. Halálát gyászolják fiai, Arzenovici Zoltán dr., a timisoarai kereskedelmi- és iparkamara titkára és Arzenovici Tibor dr., a Banca de Credit Roman constantai fiókjának igazgatója, menyee Arzenovici Zoltánné született Hochmann Teréz és unokája Arzenovici Tibor. Temetése ma, csütörtökön délután öt órakor lesz a Józsefvárosi temető halotti csarnokáol.

Ma már fogalom a

Promontorul bor és pálinka

zamatoss, tüzes, olesó!

Husvétii italaít itt szerezz be!

Nagy választék. Telefon 10-64

Soc. coop. viticola si pomicola

PROMONTORUL Arad, Str. Horia 12

— Panait Istrati emléke. Panait Istrati, a kiváló író halálának hat éves fordulója alkalmából a fővárosi irodalmi élet képviselői kegyelettel hódoltak emlékének. A Bietu-temetőben levő sírjánál nagyszámú közönség előtt emlékbeszédek hangzottak el, amelyekben a nagy író kiemelkedő életét esetelték.

— Laval visszatérése valószínű? Rómából jelentik: a Messaggero című olasz lap Vichyből érkezett jelentés alapján közli, hogy francia politikai körökben Laval visszatérésének eshetőségével számolnak. Hir szerint Laval lenne a helyettes miniszterelnök. Laval belépésével egyidejűleg a kormány több tagja valószínűleg kiválna a kabinetből.

— Arad legkedélyesebb óvóhelye. Egyik aradi szőlőbirtokos, magánházában lévő borospincéjében rendezte be légvédelmi óvóhelynek. Beállított egy kecskelábat asztalt, néhány padot és egy heverőt a horók mellé, petróleumlámpa került a falra és megszületett Arad legkedélyesebb óvóhelye. A szőlősgazda egyik barátja minden délután hűségeseen megjelenik a házban és „félék a légítámadástól” felkiáltással, levonul a pincébe, ahol először a hordókat vizsgálja meg, majd azután igénybe veszi a heverőt...

— Amerika és a civilizáció. Washingtonból jelentik, hogy Wallace, az Egyesült Államok helyettes elnöke a panamerikai szövetség tagjai előtt beszédet mondott, amelyben kifejtette, hogy az amerikai államok viselik most a felelősséget a civilizációért. Elérkezett a pillanat Bolivar tervének, Panamerikának megvalósítására, az igazság és a jog alapján. Wallace aztán ama reményének adott kifejezést, hogy Amerika a jövőben is a demokratikus eszmék jegyében fejlődik tovább.

— Pétain marsall Weygand tábornokkal tárgyal. Algesirasból jelentik, hogy Pétain marsall francia államfő és Weygand tábornok tegnap találkozott egy nással és megbeszélést tartott a francia sajtó nagyjelentőségű minősít.

Ingyen kiképezzük új egzisztenciára

ha vásárol egy TRICO-RECORD kézikötőkészüléket, melyvel egy nap alatt annyit végezhet el, mint kötőtűvel 5 nap alatt. Minden minta köthető. Minden fonatra alkalmas. Munkája kézimunka, fogyasztható, szaporítható s fejthető. Néhány óra alatt köthet ruhát, pullovert, bluzt, sálát, sportharisnyát, kezttyüt, stb.

Kezelése egyszerű még azoknak is, akik sohasem kézimunkáltak. Ingyen kiképezzük. Ára 1500 lei.

Kérjen prospektust: TRICO-RECORD, Bucuresti, Str. Decebal 5, etaj. (Piata Sf. Gheorghe.)

VIDÉKIEKNEK nem kell Bucurestibe jönniök, utánvételes rendelés esetén ingyen kiképezzük saját megyéjében.

KERESÜNK VEZÉRKÉPVISELŐKET AZ ORSZAG ÖSSZES MEGYESÉKHELYEIN.

Uj Gibraltár a Vörös tengerénél

Misztikus tárgyalásokat folytatott legutóbb Anglia a yemeni imámmal. Azonban lehullott a fátyol a titokról, azok a hatalmak, amelyeket felette érdekel a kérdés, tudják, hogy miről van szó. Anglia a háborus kavarodás közepette azt a régi vágyát szeretné megvalósítani, hogy új támaszpontot nyerjen Arábia partvidékén. Egyáltalában nem nehéz kitalálni, hogy milyen támaszpont kellene Angliának. Még az 1938-ban kötött husvétii szerződés alapján úgy Anglia mint Olaszország kötelezték magukat, hogy semilyen erősitéseket sem fognak eszközölni a Vörös tenger arábiai oldalán. E szerződésről azonban Anglia most nem akar tudni és meg akarja valósítani régi tervét. A vágyavágyott terület az a Vörös tengerbe mélyen benyúló fok voína, amelyet Kap Said-nak neveznek.

Kicsinyke föld ez, másfélkörben szót sem érdemelne. Ellenben óriási a hadászati geográfiai előnye. Ugyanis két-háromszáz méter magas szikla emelkedik ott a parton. Érthető tehát, hogy Anglia az ujabb időkben már kétszer is megkísérelte, hogy birtokba vegye e stratégiaiilag igen nagyjelentőségű pontot. Az első ilyen kísérlet az elmúlt világháború idejében történt. Ellenben az angol hadihajók hiába ostromolták Hheih Said fokot, erőfeszítéseik megtörték a törökök szivos ellenállását. Másodszor a világháború után történt hasonló kísérlet. Már-már sikerült volna a tervük, azonban a franciák hevesen tiltakoztak, így az annyira áhított sziklaszirt tovább is Yemen birtokában maradt.

Anglia azonban mint jól tudjuk, makacsul szokott ragaszkodni az ő tervéhez, így azt, ami annak idején nem sikerült, most az új világháború folytán támadt helyzetben igyekszik megvalósítani. Van erre még egy másik különösen sürgető oka is. Midőn Olaszország Abessziniát megszállotta, Anglia azonnal arra igyekezett minden erejével, hogy állásait és biztosító utait India felé megerősítse.

Ezért törekedett arra már a multban is, hogy az Aden kikötő mögötti területet mindjobban kimélyítse. Az adeni kormányzóság területe meglehetősen kicsiny, mindössze kétszázhat négyyszög kilométer. De mögötte húzódik az adeni protektorátus. Csodálatos módon ennek a protektorátusnak a területe az idők

folyamán, mindegyre jobban kimélyült és kitágult. A legjelentősebb „határkigazítás” a brit államtanács pusztá kinyilatkoztatására történt. Ez a rendelkezés egyszerűen kimondotta, hogy szokás, szorgalom és egyéb kialakult jogszokás alapján az óriási Hadramauth terület, tehát tulajdonképpen egész Délarábia, az adeni protektorátushoz tartozónak tekintendő.

Az ott lakó törzseket természetesen nem kérdezték meg ez alkalommal, hogy mi is az álláspontjuk ezzel a rendelkezéssel szemben. A bekebelezést tulajdonképpen Ingram nevű úgynök megjelenése vezette be, aki a nagy Lawrence kollégáiához méltó furfanggal hozta tető alá az ügyet. Ingram és felesége beférkőztek a makallai szultán kegyelme, néhány jelentéktelen számú törzset megnyertek terveiknek. Így minden különösebb zavar nélkül egy szép napon egész Délarábia Anglia csendes fenhatósága alá került. Csak Ibn Saud király próbálkozott meg ellenkezni, de az ő tiltakozása sem tudta megakadályozni azt, hogy az adeni golfolt a perzsa golfig, mindenütt a tenger partján az angol zászlók lengjenek.

Egyetlen érzékeny pont azonban még mindig volt: a Vörös tenger bejárata. Az amit most Anglia ott elérni akar, legvégössz számvetésig is világos. Már annak idején is igen kellemetlen hangulatban tirtte, hogy a Vörös tenger körül Franciaország és Olaszország szerepeljenek. Ha Anglia a Sheih Said fokot megszerezné, ugy a jövőben az egész Vörös tenger mint affajta angol belviz szerepelne.

De igen kérdéses, hogy megvalósulhatnak-e eme célkitűzések. Tud-e Anglia a Vörös tenger bejratánál is létesíteni egy új Gibraltárt? A külső adottságok megvannak. Az előrenyúló sziklafok iradlatn tömegett igen könnyen lehet várrá alakítani és a csucsonk el lehet helyezni azokat az ágyukat, amelyek uralkják a tengert. Ellenben hiányoznak e tervre vonatkozólag az időszertiség elemei. A gondolat legyőzi a muló fizikai lehetőségeket. Ma pedig minden jövőbeli elgondolások csucspontjában a tengerek szabadságának eszméje áll. És ez az eszme ma már oly erős, hogy forradalmi időszertiségével ledönthet még olyan erős új Gibraltárt is.

— Három napig szünetel a mozikban az előadás. A görög keleti román egyház nagyhétében, ma csütörtökön, holnap nagypénteken és szombaton a mozikban nincsen előadás.

— A fővárosi katonai ügyészség felszólítása. Bucurestii katonai parancsnoksága katonai törvényszékének ügyészsége felszólítja Culica Francisc vádlottat, a fővárosi műegyetem hallgatóját, hogy három napon belül jelentkezék a katonai ügyészségnél, mert ellenkező esetben távollétében ítélnék felette. Ugyancsak felszólítják azokat is, akik a fentnevezettről valamit tudnak, hogy jelentsek ezt a hatóságoknak, mert ellenkező esetben mint bűnpártolók súlyos büntetésnek teszik ki magukat.

— A tanév vége. A kereskedelmi liceumok és gimnáziumok tanévének befejezésével kapcsolatban a közoktatásügyi minisztérium elrendelte, hogy a tananyagot általánosan megismétlik. Ezen iskolákban a vizsgák június 14—20 napjain lesznek. A diákok naponta csak egy tantárgyból vizsgáznak és közben mindig egy-egy szabadnap lesz. Az érettségi vizsgák június 29-én tartják meg. Az érettségi vizsgák június 30-án kezdődnek.

— Halálra forrázta magát. Heintz Ferenc két éves Besseney-telepi fiúcska véletlenségből leforrázta magát. A gyermek most a timisoarai gyermek-kórházban égési seibebe behalt.

— A zendülés alkalmával hősii halált halt katonák családjainak támogatása. A januári zendülés alkalmával hősii halált halt katonák családjainak támogatására megindított gyűjtés összege 30 millió 594.693 lei tesz ki.

— Aradi anyakönyvi hírek. Születtek: Ristin István, Molnár Aranka, Serb Mária, Lapuste Floare, Pálfi György, Török István és Kohányi Jenő. Házasságot kötöttek: Forgó Sándor kereskedősegéd és Kovács Margit; Juhász István aranyműves és Rajki Erzsébet; Vida Teodor tisztviselő és Halmaján Mária; Hrisztur György kertész és Erdélyi Anna. Meghaltak: Özv. Jivó Miklósné 78 éves, özv. Nescovici Savané 74 éves, Vartaciú Stela 8 hónapos, özv. Tóth Istvánné 67 éves, Popa Traian 45 éves és Bence Józsefné 63 éves.

— Kivégezték Max London fővárosi kereskedő gyilkosait. Bucurestiből jelenti a Rador, hogy Ionescu Constantint és Niculescu Alexandrut, Max London fővárosi könyvkereskedő gyilkosait halálra ítélték és a halálos ítéletet rajtuk már végrehajtották.

— Tíz kilométeres tengeralti alagutat építettek Japánban. Japánban befejezéshez közeledik a tíz kilométer hosszú tengeralti alagut, amely Horshu szigetet köti össze Kiushu szigettel, azok két legnagyobb kikötővárosa között. Az épülő alagut két szakaszát már csak 130 méter választja el egymástól és az alagutban a jövő évben már megindul a vasuti forgalom. Így Tokió közvetlen összeköttetést kap Nagasaki kikötővárossal, ahonnan a legrövidebb a hajút Sanghaj felé. Eddig ezen a szakaszon a vasuti forgalmat komphajók segítségével bonyolították le.

— Elfogott betörők. Timisoarai szombatról-vásárra virradó éjjelen a Tempo trikotázsüzlet Józsefváros, Fröbl-utca 22. szám alatti raktárába betörők hatoltak be, akik százezer lei értékű trikotázsruát, valamint más ruházati cikket és fehérneműt zsákmányoltak. A betörőket Zelinsky Nikita és Dragescu Alexandru rovtomultu emberek személyében elfogták.

— Halálát okozott a tiltott műtét. Müller Magda aradul-novi leány tiltott műtétet végeztetett magán és olyan súlyos komplikációk álltak be, hogy a szerencsétlen leány meghalt.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Csütörtökön, április 17-én Timisoarán a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Götz gyógyszerár, Gyárvárosban a Maszalis és Zeiner gyógyszerárak, Erzsébetvárosban a Sárgea gyógyszerár, Józsefvárosban a Braun gyógyszerár, Mehalában a Corvin és Fratelian a Panajoth gyógyszerár. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak a következők: Földes (Eminescu-utca), Rozsnyay (Avram Iancu-tér) és Kárpáti (Regele Ferdinand-ut).

BŐBESZÉDÜ NŐK

— Az én feleségem órák hosszat tud beszélni egyetlen témáról.

— Az semmi, az én feleségemnek téma sem kell.

KIOSZTOTTAK ARADON A KENYÉR- ÉS CUKOR-JEGYEKET. Aradon a cukor- és kenyérbjegyek kiosztása rövidesen befejeződik. A színes kartonlaposkákon fel van tüntetve, hogy majd közölni fogják, mikor kezdődik a kiosztás és a lakosságnak, hol kell jelentkeznie a lisztért, kenyérért és cukorért, valamint, hogy egy személy mennyit fog kapni a fentiekből. Azoknak a kereskedőknek a nevét és címét már közzétették, ahol cukrot lehet beszerezni, mátol, csütörtöktől kezdődően. Egy személy a május elejéig terjedő időre 600 gr. cukrot kap és az a cukorjegyén feltüntetett körzethez tartozik.

— **Románia új követe megérkezett Tokióba.** Bagulescu Gheorghe tábornok, Románia új japáni meghatalmazott minisztere, Románia új kereskedelmi attaséjának kíséretében megérkezett Tokióba. Bagulescu tábornok 1935-től 1939-ig mint katonai attasé tartózkodott a japán fővárosban.

— **Az elsötétített utcán tilos a dohányzás is.** A lakosság legnagyobb része alkalmazkodik az elsötétítésre vonatkozó rendelet előírásaihoz, mindamellett akadnak még mindig, akik nem sötétítik el teljesen ablakaikat. Nem elég, ha az utca felőli lakásrészen ablakot, ajtót elsötétítenek, az udvar felőli részen azonban nem. Azt is észrevehetni, hogy egyes járműveken az egyik lámpa fénye ugyan előírászerűen le van tompítva, a másik ellenben nincsen. A városi hatóság és a rendőrség ezentúl a legszigorúbb eljárást foganatosítja mindazok ellen, akik az elsötétítési előírások ellen vétnek. A városi légvédelmi hivatal szerint, hogy az elsötétítés teljes legyen, az elsötétített utcán tilos a dohányzás is, mivel a rágyújtásnál a gyufa lángja, a további cigarettázás alatt pedig a cigareta vagy szivar is látható fényt, vagy fénypontot képez.

— **A francia államfő a nép között.** Vichyből jelentik, hogy Petain marsall a Vichytől hét kilométernyire levő Burgeas községben résztvett a vasárnapi istentiszteleten. A község lakói csak az istentisztelet után vették észre Petain marsallt, aki beszélgetésbe elegedett a gazdákkal és szeretettel, megértéssel meghallgatta kívánságaikat. A francia államfő azután visszatért Vichybe, ahol villásreggelin vendéglátott a németországi hadifogságból visszatért két francia katonát.

— **Önkéntes ápolónők jelentkezése Aradon.** Az aradi Vörös Kereszt felszólította az önkéntes ápolónőket, adják le címüket az aradi Vörös Keresztnél, Regele Ferdinand-ut 6. szám alatt.

— **Bő esőzés és áradás.** Aiudról jelentik: Az utóbbi időben igen sok, kiadós esőzés volt, közben jéggel, majd hóval vegyes eső esett. Egyidejűleg a Maros vízállása is már hosszabb ideje igen magas. A folyó annyira kiöntött medréről, hogy helyenként csaknem kilométernyi szélességben folyt az ár, néhol pedig az egész völgy árterületén, mintegy másfél kilométernyi szélességben s a völgy egész látható hosszában mindenütt csillogott a kiáradt víz tükré. Az ár időközben megapadt, majd aztán újabb növekedést mutatott. Jelenleg is igen sok a vízzel borított termőföld, miáltal a gazdák meglehetősen károsultak. Arad megye több községének határában a Maros szintén kilépett medréről. Glogovácson a folyómenti vetéseket 500 méter szélességben elpte a víz és kiöntéssel fenyegett a folyó Radna közelében is. Aradon aggodalomra nincsen ok.

— **Hatalmas vihar pusztított Gibraltár környékén.** Rómából jelentik, hogy Gibraltár környékén hatalmas vihar pusztított. Egy halászbárka elsüllyedt, kilencnek sorsáról pedig semmitsem tudnak. A vihar következtében a tengeri forgalom Gibraltár, Algesiras, Ceuta és Tanger között megszakadt.

— **Az ir forradalom huszonötödik évfordulója.** Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda, hogy De Valera az ir forradalom huszonötödik évfordulója alkalmából rádióbeszédet mondott. Ebben bejelentette, hogy az emberek kiképzését és a különböző hivatalok megszervezését be kell fejezni egy Irország elleni támadás esetén. Utait ezenkívül azokra a veszélyekre is, amelyek Irországot fenyegetik.

— **Öt napig holtan fektült a lakásán.** A timisoarai rendőrségnek jelentették, hogy Glasz Jozefin 77 éves asszonyt már napok óta nem látták és felmerült a gyanu, hogy II. kerületi O. Josif-utca 9 szám alatti lakásán holtan fekszik. A szomszédok ezen jelentésére a rendőrség a lakást felnyitatta. Az idős asszony valóban holtan találták. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy már öt nappal előbb halt meg. Halálát szívszélhűtés okozta.

Csecsemők és gyermekek
modern fényképezése ::
otthon és a műteremben

ENGEL ENDRE

Timisoara (Femesvár) FOTO-STUDIOJA
1, PIATA LIBERTATII 4. TELEFON 34-30

= KÖZGAZDASÁG =

A kirakatban fel kell tüntetni, hogy a kereskedő mennyi étolajjal, cukorral és liszttel rendelkezik

A közellátási minisztérium államtitkársága elrendelte, hogy az összes élelmiszerüzletek kötelesek naponként kifüggeszteni kirakataikban, hogy milyen mennyiségű étolaj, cukor és liszt felett rendelkeznek azon a napon. Azoknak a tábláskáknak, amelyek ezt feltüntetik, legalább 30-szor 30 centiméter nagyságúnak kell lenni. Az államtitkárság továbbá elrendelte azt is, hogy az összes árakról megfelelő árjegyzékek függesztendők ki, valamint az egyes áruk árjelző cédulákkal látandók el. Az ármezjelölés

ezen említett mindkét módjának tehát egyidejűleg kell megtörténni.

Bucurestből jelentik, hogy a közellátási minisztérium határozata értelmében azok a kereskedők, akik étolajat, cukrot és lisztet árusítanak, kötelesek a cég nevével vagy bélyegzőjével ellátott számozott tikeket nyomtatni. Ezeket a tikeket azután szétosztják a jelentkező vevők között és az eladás kivétel nélkül ebben a sorrendben történik. Ezen árucikkek eladása már reggel hét órakor kezdődik, hogy estig be lehessen fejezni a vevők kiszolgálását.

A cukrászdák ezentúl minden szerdán zárva tartanak

Az új intézkedés április 28. napja után lép életbe

Timisoara városa közhírré tette, hogy a nemzetgazdasági minisztériumnak a süteményfogyasztás korlátozására szóló ismert rendelete értelmében cukrászdákban, vendéglőkben, kávéházakban, bogdákban, valamint réteskészítőknél és mézeskalácsosoknál április 28-ától kezdődően

a keddi és szerdai napokon tilos mindenféle olyan sütemény árusítása, amely lisztből, vajból és tojásból készült.

A tilalom alá tartoznak a torták, a krémmel vagy gyümölcselel töltött sütemények, dióspatkók stb. Pézeken a napokon csak bombont, gyümölcsfagyaltot és kétszersültet szabad árusítani. A háromnapos süteménytilalom után a városi rendeletből kiűnik, hogy a rendszeres heti kétnapos tilalom csak április

28-a után lép életbe, a jövő héten tehát nincsen ilyen süteménytilalom. A timisoarai cukrászok vezetői egyébként eljártak illetékes helyen és azt a kérelmet terjesztették elő, hogy mivel hetenként két napon úgy sem árusíthatnak süteményt, engedjék meg, hogy hetenként egy napig zárva tarthassák üzletüket.

A kérelmet avval is indokolták, hogy kevés a nyersanyag és hogy amugy sincsen pihező napjuk, mert a hét minden napján nyitva tartják üzletüket. Az erre vonatkozó kérvényt továbbított végett az iparügyi felügyelőségnek terjesztették be. A cukrászok vezetői most közölték, hogy kérelmüket jóváhagyták és hettől kezdve egy napig zárva tarthatják üzletüket. Az újítást az április 28-ával kezdődő héten vezetik be és ezen időpont után szerdán mindig zárva maradnak a cukrászdák.

HUSARUSITÁS ÉS KENYERSÜTÉS A ROMÁN HUSVÉTI ÜNNEPEK ALATT. Timis-Torontalmegye prefektúrája, valamint Alaisora város hatósága közölték, hogy a közellátási államtitkárság jóváhagyása folytán a román husvétii ünnepekre való tekintettel megengedik a husparusításnak, hogy április 18-án, pénteken husk kimérhessenek. A hus árusítása szombat este 23 óráig történhetik. Ugyancsak a husvétii ünnepekre való tekintettel megengedik a pékeknek, hogy a jövő héten a mamaliganapokon is süthetnek, illetve kenyeret árusíthatnak. Április 19-én, szombaton két napra szóló kenyeret állíthatnak elő, 22-én, kedden pedig 23-ára készíthetnek kenyeret. A jövő héten a mamaliganapokat április 24-ére és 25-ére, csütörtökre és péntekre tették át.

Az összes cégek ellenőrző könyveiket fektetnek fel. A közellátási államtitkárság elrendelte, hogy az összes cégek kötelesek ellenőrző könyveiket fektetni, amelyben az árellenőrzés esetében az ellenőrök bevezetik az általuk eszközölt ellenőrzés napját és óráját, valamint annak a megállapítását, hogy találta-e rendellenességeket, vagy sem.

A kukorica vasuti szállítása. Bucurestiből jelentik, hogy a vasut vezérigazgatóságának közlése szerint a kukoricának szállítása — ezer kilógramig — ha azt teherárunkat adják fel, külön hatóság engedély nélkül történhetik. Ezer kilógramon felüli mennyiség szállításához, akár mint teherárut adják fel, akár teljes vagonmennyiségben történik, az illetékes községi jegyző által kiállított bizonyítvány szükséges.

Az aradi iparügyi felügyelőség felhívása a vállalatokhoz. Az aradi iparügyi felügyelőség, felhívással a vonatkozó törvényrendeletre közli az érdekelt vállalatokkal, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket a vállalatokban esetleg keletkező rongálások és a felszerelések üzemképtelenné válásának megakadályozása érdekében és adjanak be jelentést az iparügyi felügyelőséghez, hogy ezáltal elkerüljék a szigorú büntetést. A fenti törvényrendelettel kapcsolatos bármilyen felvilágosítással az iparügyi felügyelőség szolgál. Arad, Closca-utca 7.

A 16—55 év közötti aradi lakosokat közmunkákra rendelik. Arad városa rendeletet adott ki, amely a vonatkozó törvények és rendeletek alapján új intézkedik, hogy minden munkaképes 16 és 55 év közötti aradi lakos, nemre való tekintet nélkül, két napi közmunkát végezzon. A munkára hívást a kerületi rendőrségek végzik és a felszólítottaknak szerszámot, ásót vagy lapátot kell magukkal vinniük. Akik nem tesznek eleget ezen rendelet felszólításának, azokat 5000—50.000 leig terjedő pénzbüntetéssel sújtják. Az aradi katonai előképző parancsnokság felhívást adott ki és abban felszólította a zsidó katonai előképzősöket, hogy kedden reggel jelentkezzenek a városházán, mert hat napi közmunkát kell végezniük. Akik nem jelentkeznek, azokat hadbíróig elé állítják.

A buzaliszt árusításának nyilvántartása. Bucurestiből jelentik, a közellátási minisztérium elhatározta, hogy mindazok a kereskedők, akik buzaliszte kicsinyben árusítanak, kötelesek a liszteladást az eladási bonok segítségével nyilvántartani. Az eladási bonokon fel kell tüntetniük a vevő nevét, lakhelyét és a vásárolt liszt mennyiségét.

Takarékoskodni kell a mangánércel Amerikában. Newyorkból jelentik, a központi bányahivatal felhívta az érdekelteket figyelmét arra, hogy takarékoskodjanak a mangánércel, mert lehetséges, hogy az Amerikai Egyesült Államok rövidesen már nem kaphatnak ilyen ércet a tengerentúlról. Az amerikai acélgyárak jelenleg évenként ötszáz ezer tonna mangánércet dolgoznak fel.

A bankbetétek kamatai. Bucurestii jelentés közli az érdekeltekkel, hogy a bankbetétek és a látra szóló folyószámla kamatai mentesek az ingó tőkeadó alól. Ugyanakkor közölte azt is, hogy ezek a betétek kereskedelmi titkot képeznek és csak ügyvédségi engedéllyel lehet azokat felülvizsgálni.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107 százalék felárral: Dollár 211.65—217.97, svájci frank 49.16—50.61. Devizák 38 százalékos felárral: angol font 567.87—584.91, svájci frank 32.78—33.40, francia frank 3.24—3.31, német márka 49—50 felár nélkül), olasz lira 5.50 (felár nélkül), pengé 26.50—27 (felár nélkül), cseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül), török lira 82.92—

— **Anglia eddigi hajótervezése közel 8 millió tonna.** Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: Nelson Rockefeller, Roosevelt elnök külön megbízottja Chesterben, egy amerikai uszályhajó vízrebocsátása alkalmával kijelentette, hogy Amerika eddigi hajótervezése 7,9 millió tonna. Londonban eddig azt hangoztatták, hogy Anglia csak 5 millió tonna hajóit vesztett.

— **Barátnője gyilkolta meg a fiatal asszonyt.** Megírtuk, hogy Aradon kis magánházában néhány nappal ezelőtt megtalálták Lénárt Erzsébet holttestét, akit mintegy öt-hat hónappal ezelőtt gyilkoltak meg. A vizsgálat eredményre vezetett és megállapítást nyert, hogy a tettes özvegy Raics Vladimírné Cantacuzino-utca 26. szám alatt lakó asszonnyal azonos. Ez két évvel ezelőtt ismerkedett meg a szerencsétlen fiatal asszonnyal, akinek annak idején 144 ezer lei készpénze volt. Ebből az összegből házat vásárolt, a megmaradt pénzt pedig együtt költötték el. Amikor Lénárt Erzsébetnek már csak 75 leie volt, mintegy fél-évvél ezelőtt az elvetemült Raicsné két fejszeccsapással agyonverte, majd, hogy biztos legyen a dolgában, harisnyával megfojtotta áldozatát. Raicsné azzal csalogatta ki a kisebb-nagyobb összegeket Lénárt Erzsébettől, hogy férjhezadja őt. A gyilkosság után a gyilkos asszony azt mondotta ismerőseinek, hogy Lénárt Erzsébet Magyarországra utazott.

Korber-ékszeresek

a legdivatosabb minták szerint készülnek. Ekszer- és órajavitások! Mérsékelt árak!

KORBER ISTVAN, Timișoara

1. Strada Caruso 3, (Kossák fényképész mellett)

SPORTSEMÉNYEK

Az FC Bologna már olasz bajnoknak tekinthető

Husvétkor Olaszországban is folytatták a labdarúgó bajnokságokat, amelynek részletes eredményei a következők:

Bologna: Bologna—Livorno 3:0.

Róma: Lazio—Bari 2:1.

Milanó: Ambrosiana—Triestina 1:1.

Genova: Genova—Atalanta 2:0.

Torino: Juventus—Venezia 2:2.

Firenze: Milanó—Fiorentina 3:2.

Napoli: Napoli—Torino 2:1.

A fenti eredmények után az olasz bajnokság állása

ez: 1. Bologna 37 pont, 2. Ambrosiana 33 p., 3. Juventus 30 p., 4. Fiorentina 30 p., 5. Milanó 29 p., 6. Atalanta 29 p., 7. Napoli 27 p., 8. Triestina 26 p., 9. Róma 26 p., 10. Genova 11, Novara, 12. Venezia, 13. Livorno 25—25 ponttal, 14. Torino 24 p., 15. Lazio 24 p., 16. Bari 17 p.

Érdekes, hogy Piola csapata Lazio a kieséssel kacerkodik.

Az olasz bajnokság második osztályában a Liguria és a Brescia vezetnek 38—38 ponttal, harmadik a Modena 37. negyedik a Savona 35 ponttal és az A-ligába jutás kérdése ezek közül dől majd el.

Félszázéves iennállása után a Budapesti TC hatalmas sporttelep birtokába jut

A Hungária FC megszűnésével szinte gazdátlanul maradt a Hungária-uti sporttelep is. Az új bérletre vonatkozólag a magyar főváros vezetősége kikérte a magyar sporthatóság egyöntetűen mind a BTC nagy multra érdemes egyesület kapja meg. Az MLSZ és a többi magyar sporthatóság egyöntetűen mind a BTC nagy multra visszatérítő egyesületét ajánlotta, mint a bérletre legérdemesebbet. Ezek után csaknem biztos, hogy a hatalmas Hungária-uti sporttelepet a BTC kapja meg. A BTC különben a közel jövőben tartja ötvenegyedik évi rendes közgyűlést, amelyen már az új pálya birtoklása által teremtett helyzet is tárgyalás alá kerül majd.

A B-LIGA II. és III. CSOPORTJAINAK ÁLLÁSA

Mintán lapunkban főleg az A-liga és a B-liga első csoportjával foglalkozunk, nem lesz érdektelen, ha ez alkalommal a B-liga csoportjainak a táblázatit leközzöljük.

Az erdélyi, azaz II. csoportban most a tavaszi idény derekán még mindig teljesen nyílt a helyzet és, amint az alanti táblázatból is kitűnik, még négy csapat küzd fej-fej mellett a bajnokság megnyeréséért, azaz az A-ligába jutásért. A bajnokság állása:

Metalosport	10	6	2	2	20:13	14
Jiul	10	7	0	3	33:19	14
CFR (Simeria)	10	6	2	2	25:12	14
Ind. Sármei	10	4	5	1	24:12	13
A. C. F. R.	10	4	3	3	20:19	11
Minerul	10	2	3	5	17:21	7
Vitrometan	10	1	4	5	17:24	6
Cimentul	10	0	1	9	2:29	1

Az okiráltságban III. csoportban már sokkal tisztább a helyzet. Itt a Juventus, amely sok évig kijárta az A-liga iskoláját, vezet három tiszta ponttal és a bajnokság megnyerése már aligha vitatható el tőle. A Juventus megbízható jó formában van jelenleg és vasárnap 6:1 arányban verte a Prahovát. Ezzel szemben a legveszélyesebb ellenfele a brailai Franco-Romana saját pályáján csupán 0:0 arányban végzett a fővárosi Olimpiával. A bajnokság állása az alanti:

Juventus	10	9	0	1	68:15	18
Franco Română	10	7	1	2	25:12	15
A. S. Constanta	10	5	3	2	23:29	13
Turda	10	6	0	4	33:25	12
Olympia	10	4	2	4	23:23	10
D. V. A.	10	2	2	6	16:35	6
Prahova	10	2	0	8	16:37	4
At. Tătărași	10	1	0	9	15:41	2

SVÉDORSZÁG HÁROM VERSENYZŐT NEVEZETT BE A BUDAPESTI EURÓPA-BAJNOKSÁGRA

A budapesti ökölvívó Európa-bajnokságra egymásután futnak be a nevezések. Legutóbb a svéd ökölvívó szövetség nevezte be három versenyzőjét, akik a következők: Kreuger, H. Anderson és Noren. A svéd szövetség eredetileg hat versenyző kiküldését tervezte, de a nagy versengésre való tekintettel most csupán a legesélyesebb versenyzőket nevezte be.

Tekesport

A legutóbbi második bajnoki forduló Aradon ismét gyenge eredményeket hozott és egyedül a Tricolor érte el újra a kétszázás szintet. Meglepetéssel is szolgált a forduló, mert a nyomdászok fejlődő csapata rávert a tavalyi bajnok atléták együttesére. A vasárnapi mérkőzések a következő eredményeket hozták:

Gutenberg—AAC 174:173. A nyomdászok menetről-menetre javulva, 39, 34, 48 és 53-as részeredmények után, végjátékban minimális arányban legyőzték az 52, 45, 35, 41-es meneteket játszó bajnokcsapatot. A mérkőzést Terbancea vezette.

Fortuna—Infrătirea 169:167. Mindkét csapat sokat bizonytalankodott és már az Infrătirea látszólag győztesnek, de utolsó embere hibájából kiengedte a biztosnak vélt győzelmet kezéből. A Fortuna 52, 41, 41, 35, míg az Infrătirea 44, 33, 35 és 55-ös részeredményeket játszott. Bíró: Hanga.

TRICOLOR—TRANSILVANIA 214:172. A pompás formában játszó Tricolor, a legnagyobb könnyedséggel 59, 45, 59, 51-es menetekben győzött, az 31, 43, 61 és 37-es részeredményeket produkáló Transilvania ellen. Bíró: Gligorescu Paul.

Prietenii—Metalurgistul 166:155. Gyenge teljesítmény után, az egyetlen jó teljesítményű menetével győzött a Prietenii 34, 35 és 62-es részeredmények után, a 46, 42, 33, 34 meneteket játszó Vasasok ellen. Bíró: Nedici.

AZ ARADI TEKE CSAPATBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

A vasárnapi második forduló után már csak két veretlen csapatot találunk a mezőnyben, a Tricolor és a Prietenii, kik közül a Tricolor jobb famennyiségével vezet. Hat csapatunk egyszer győzött és egy-egy vereséget szenvedett, míg két csapatunk még veretlen. A bajnoki táblázat a következő:

1. Tricolor	2	2	—	—	423	4
2. Prietenii	2	2	—	—	358	4
3. Crisana CFR	2	1	—	—	354	2
4. Rapid	2	1	—	1	352	2
5. AAC	2	1	—	1	335	2
6. Fortuna	2	1	—	1	320	2
7. Metalurgist	2	1	—	1	310	2
8. Gutenberg	2	1	—	1	300	2
9. Transilvania	2	—	—	1	326	0
10. Infrătirea	2	—	—	1	320	0

A „Macelariul”, a husiparosok csapata az elrendelt tíz bemutató mérkőzésből az elmúlt hét folyamán már két mérkőzést lejátszott és a mutatott játékok sok ígéret a jövőbeni sikeres szereplésükre. A két játék eredménye a következő volt:

Infrătirea—Macelari 175:150.

Macelari—Fortuna komb. 167:133.

E héten újabb két bemutató játszanak a husosok.

A harmadik forduló sorsolása egyenlő erők összehasonlítását hozza, amelyek egyike ma, csütörtökön este, a többi négy mérkőzés pedig vasárnap délután kerül lebonyolításra. A műsor a következő:

Csütörtökön: Gutenberg—Transilvania, Fortuna-pálya, este félkilenckor.

Vasárnap: Metalurgistul—Infrătirea, Fortuna-pálya, délután négykor.

Fortuna—AAC, Fortuna-pályán, délután ötkor.
Rapid—Prietenii, Fortuna-pályán, délután hat órakor.
Tricolor—Crisana CFR, Tricolor-pályán, délután hat órakor.

A román sport új vezetője. Bucuresti jelentés szerint Manole Stroici, a román sport vezetőjének lemondását elfogadták és új vezetővé Medeleanu Constantin alezredest neveztek ki.

Felhívás a Chinezul atlétáihoz. A Chinezul sportegylet közli atlétáival, hogy az atlétikai szakosztály a rendszeres edzéseket Eilhardt Ferenc testnevelési tanár, edző vezetésével hetenkint kétszer, kedden és csütörtökön tartja. Az edzések ezeken a napokon délután a Banatul-pályán folynak. Az atlétákat felkérjük, hogy az edzéseken pontosan vegyenek részt. Azokat, akik az atlétika valamely ágával foglalkozni kívánnak, szeretettel várják. Jelentkezni a pályán is lehet.

Új könyvek

Irodalmi Kiskaté

— Újabb Kubán Endre könyve —

Újabb Kubán Endre, akinek neve különböző erdélyi és bánági lapokban megjelent cikkei alapján ismert a magyar olvasókörzés előtt, most jelentette meg harmadik könyvét. Ez a könyv hivatott serkentőleg hatni Ardeal és Bánág magyar íróira. Címe: Irodalmi Kiskaté és a szerző a magyar irodalom több kiváló nagyságának életét, munkásságát és koruk gondolatvilágának alakítására gyakorolt hatását ismerteti. A könyv, amelynek vezérfonala az erdélyi szellem, a fiatalabb nemzedéknek betekintést nyújt az irodalmi berkebe, az idősebb korosztályhoz tartozó ismereteit pedig felrissziti.

A százhuszonnyal oldalas Irodalmi Kiskaté belső tartalmának megfelelő ízletes, tetszetős külsővel lép a közönség elé. A színes címlap Gallasz Nándor szobrászművész, a két első rajz pedig Szubotha Ottó grafikus és Szőnyi István festőművész munkája.

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle illomtejkremet, illom-tejszappant és illompuvert, három színben, Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timișoara I., Piața I. C. Brătianu

Rádió

Csütörtök, április 17.

Bucuresti: 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádió-híradó. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó. 20.15: Radu Cornel dr. aradi főpolgármester előadása. 22: Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek.

Budapest I. 6.40: Torna, hírek, hanglemezek. 10: Hírek. 10.20 és 10.45: Felolvasások. 12.40: Hírek. 13: Lemezek. 14.30: Hírek. 15.20: Zene. 16.45: Hírek. 17.15: Lemezek. 17.30: Előadás. 18: Hangverseny. 19: Hírek. 19.25: Felolvasás. 20: Zenekari hangverseny. 21.40: Hírek. 22: Cigányzene. 23: Hírek német, olasz, francia és angol nyelven. 23.25: Hanglemezek.

Péntek, április 18.

Bucuresti: 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádió-híradó. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó. 22: Hírek német, olasz, francia és angol nyelven.

Budapest I. 6.40: Torna, hírek, hanglemezek. 10: Hírek. 10.20 és 10.45: Felolvasások. 12.40: Hírek. 13: Zene. 14.30: Hírek. 15.20: Hangverseny. 16.45: Hírek. 17.15: Lemezek. 18: Tarka hangverseny. 19: Hírek. 19.25: Felolvasás. 20: Zene. 21.40: Hírek. 22: Zenekari hangverseny. 23: Hírek német, olasz, francia és angol nyelven. 23.25: Hanglemezek.

SZOMBAT, APRILIS 19.

Bucuresti: 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádióhíradó. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó. 22: Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek.

Budapest I. 6.40: Hírek. 10: Hírek. 10.20: A munkapiac erkölcsstana (előadás). 10.45: Mit nézzünk meg? 12.10: Ilinczy szalonzenekara. 12.40: Hírek. 13.30: Hanglemezek. 14.30: Hírek. 15.20: Szórakoztató zenét játszik a szalonzenekar. 16.45: Hírek. 17.15: A fülemile (Arany János költeményét elmondja Bodnár Jenő, szalonzenekar kísérettel). 17.30: A rádió postája. 17.55: Cigányzene

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ALLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelké és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-társaság, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flander trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozesou trafik, Pta Küttl. — Nógrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Wittke trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colicoia trafik (volt Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája (Strada Eminescu 8, Telefon 17-11).

Allást keres

Kárpitos házakhoz ajánljuk, újat, átalakítást olcsón vállal. Laphivásra azonnal jövők. Timisoara, IV., Str. Fröbl 41, ajtó 10. (725)

Jobb nő házzetetőni állást keres magános urnál. A háztartás minden ágában jártas. Címeket „Jó bánás” jelge alatt a timisoarai kiadóba kérek. (721)

Disztertek parkirozását, valamint alakítását és egész nyári gondozását vállalom. Hoffmann Mihály kertész, Timisoara, III., meghosszabbított Mures-utca, Ditrich-ház. A gyiroki uti korcsmával szemben. (1920)

Majorsnénak menne barmofineveléshez, sertéshizlaláshoz és konyhakertészethez, mindenhez értő középkorú urinó, esetleg férjével együtt. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (2192)

Megérkeztek már az olaszországi narancsok

ára 74 leu kilója, míg a duplavéru extrafinom áruk 82 leu kg.

Cooperativa „Unirea” Cooperatorilor Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 32 Telefon 32 20

Jól főző mindenek, valamint szakácsnő, gyermekkissasszony, bejárónő éves bizonyítvánnyal jó helyen állást keresnek. Felvilágosítás: Timisoara, I., Str. Sft. Jon 7, földszint 10. (Irgalmasok mellett.) (190+)

Oktatás

Női és férfi ruhaszabásati tanfolyam veszi kezdetét az ünnepek után. Érdeklődni Arad, Calea Banatului 6, Megyery szabóság, nyanyott egy tanuló és egy kézimunkás felvétetik. (2199)

Alkalmazás

Mindenek főzőnő május 1-re felvétetik. Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (2182)

Jól főző mindenek lányt 2 személyhez keresek április 15-re. Timisoara, I., Str. Scipio 2. (A Loga és Carmen Sylva utcák között, ajtó 1. Seceleanu.) (1905)

Mindenek szoba.ány, szakácsnő, bejárónő és gyermekkissasszony azonnal jó fizetéssel felvétetik. Timisoara, I., Str. Sft. Jon 7, földszint 10. (1903)

Gyakorlattal bíró csecsemőgondozónőt keresek vidékre azonnali belépésre. Kendeffy, Hateg, jud. Hunedoara. (723/a)

HAZAK FÖLDEK SZÖLÖK MALMOK TELKEK

ELADASA VETELE CSEREJE

minden árfokozatban
HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG
Arad, Bulv. Carol 46, Telefon 16-95.

Bejárónőt vagy mindenest keresek azonnalra. Timisoara, Str. Lovovici 1, II. em. 8 (Palatul Timisoarei). (729)

Vincellér keresetetik, ki a szálló- és gyümölcsfő kezeléséhez ért, ségai 8 holdas szőlőház. Címeket Rudolf Mosse hirdetőirodába, Arad, Str. Eminescu 8. szám alá. (2196)

CORSO (ARAD) hozza a filmek igaz gyöngyeit.

Premier vasárnap. Tel. 23-64
A legszebb és legszenzációsabb husvétii műsor a COR-OBAN
Evek óta a TARZAN-filmeket csak a Corso játssza

Tarzan a rengetegben

Hermann Brix Amerika uszó v lágbaajnoka Ula Holt

Jól főző mindenek kerestetik. Arad, Calea Saguna 75, ajtó 3. (2158)

Kifutófiu és bejárónő felvétetik azonnal. Fick, Arad, Str. Baritiu 14. (2194)

Női szabó és varrónőket felvesz azonnalra Held-szalón, Timisoara, Palace-ház, Lloyd-sor. (733)

Lakás

Kiadó magánhabban szerény lakás üresen vagy butorozva. Arad, Str. Otuz 23. (190J)

Egy kertes kis lakást bérelne gyermektelen házaspár. Esetleg Kisodán is. Értesítést kérünk a timisoarai kiadóba „Jól fizet” jelgére. (1910)

Butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 47, I. emelet, ajtó 1. (2197)

Adás-vétel

35-40 vagon elsőosztályú cser 60%, tölg 30% és más 10% tűzifa eladó ab Timisoara állomás, Cim a timisoarai kiadóban. (1891)

Vesünk modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, íróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Blidariu butorüzlet, Timisoara, IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (622)

Teljes lakásberendezéseket, belföldi és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarai, Aradon valamint az ország bármely más helyén vesünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (621)

Téli ruháit ne porokassa, hanem alaposan és praktikusán tisztítsassa. A port csak villamos porszívókészülékkel távolítjuk el „Wilcomert”, Timisoara. Telefon 25-69

Veszek üres cognacos üveget minden mennyiségben. Cosma fűszerüzlet, Arad, Bulev. Regele Ferdinand 17. (2189)

Eladó egy jó állapotban lévő Buick-autó négy új gumikerékkel. Timisoara, Bulev. Regina Maria 7. Ház mesternél. (709)

Női átmeneti kabát, fekete, jókarban lévő, eladó. Timisoara, III., Str. Metianu 4, földszint 5. (716)

Két rézagy sodronnyal, éjjeli szekrény, tolet, 2 szekrény 10.000 leiert sürgösen eladó. Timisoara, I., Bulev. Regele Mihai I. 6 (volt Bulev. I. G. Duca) I. em. ajtó 7. (734)

Megbízoink készpénzben

nagyon magas árat fizetnek külföldi, belföldi, gyári szőnyegekért, antik és modern butorokért, márkás porcellánokért, irodai és üzleti berendezésekért, linoleumért, írógépekért, varrógépekért, festményekért, szobrokért, Wertheim-kasszáért, műtárgyakért, könyvritkaságokért. „ARTA” bizományi üzlet, Arad, Str. Alexandri 5.

Különböző korabeli komplett butorok, szalonnok, egyesek is ugyminnt szekreter sarokvitrin, vitrin, könyvszekrény, asztal, fotel, szék, ugyszintén komplett modern szobák, olcsóbb, értékesebb, bőr- és más klubgarnitúrák, szőnyegek, dísztárgyak, festmények, csillárok, függönyök stb. E. Fischeff, Timisoara, I., Bulev. Regele Mihai I. 6 (volt Bulev. I. G. Duca). (735)

Különféle

Emeletes raktárhelyiség utcai bejáratral kiadó. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 47, I. em. ajtó 1. (2195)

Angya naptárak

második kiadásából még egy kevés számú példány kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában, Timisoara és Aradon: a Déli Hírlap hirdetési irodájában, Str. Eminescu 8, esetleg a pénz előzetes beküldése után is megrendelhető. Ara 24 lei.

ARADON

a Déli Hírlap részére hirdetések a

RUDOLF MOSSE hirdetőirodában
Eminescu-u. 8. Tel. 17-11
Előfizetési reklamációk ugyancsak fenti címre intézhetők

30 hold szántó és 15 hold legelő gazdasági épületekkel vagy anélkül jutányosan bérbe adatik. Bukovinszky, Gavojdia, Lugoj mellett. (727)

Használt

Ólmos

megvételre keres

Tipografia „Munca”, Timisoara Pfa Lenau 2

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle lilliomtejkremet, lilliom-tejszappant és lilliom-pudert, három színben, Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

Hirdessen a

Déli Hírlapban!

Hatschek Ingatlanügymői iroda
Arad, Bulev. Carol 46, Telefon 16-95.

(ÁRAK EZREKBEIN!)

6000: kettős tkv. tételt képező bérház, 20 bérleménnyel. 3000: saroküzletház, 13 lakással. 2500: Belv. emeletes 9 lakásos. 1700: Főtér mellett üzletes ház, 1 nagy, 4 közép nagy lakás nagy telek. 1600: kettős telken épült bérház, 200.000 bttó hozammal. 1500: belv. 6 bérleményes, nagy fronttal. 1300: főtéri bérházkomplexum ¼ része, bttó 11% hozam. 1000: körüti cottage-villa. 900: II. ker.-ben sarokház 2 üzlet, 2 nagy, 8 kis lakás, nagy jövő. 800: belv. 1x3, 1x2, 1x1 sz. kompl. lakás, nagy kert. 780: Murespartii új 3 szobás villa. 650: üzletes sarokház. 550: 3-szobás, fürdőszoba, nagy kert a Viztoronynál. 400: pernavai 3 lakásos. 330: Belv. 3-szobás családi ház, nagy kert. 250: Gyermekkorháznál, nagy kertes. Földek. Telekek. Szőlők. Csere ingatlanok. Minden árfokozatban.

HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, VI., EGYETEM-U. 7.

Hotel Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, meleg-meleg folyóvíz, telefon stb.) Polgári szálló, polgári árak.

Nyomatott a Tipografia „Munca” körforgógépén, Timisoara.